

IBYAVUZWE MU NAMA ZA CHEFFERIES.-

CHEFFERIE YA BUGARULA- Umutwale RWABUKAMBA.-

Inama ya 21.2.48.-

- 1.- Ibisenga byali mu'iyeye nana byatekereje kubaka amazu y'amatetari (n'ukuvuga ibisenga 5) izuba litangiye kuva.-
- 2.- Abantu batwala basera, bagamba gutera nibura ibiti 100 ~~gix~~ muliki gihe cy'isvura.
- 3.- Kwihatira, kegeza mu bantu babe itye guhinga no kury'imbeza s'ikizungu.-
- 4.- Kandi kugira ngo ibyerekey'imanza s'isilima bigabanuke, bagatega ben'imilima bazajya bater'ibiti mu mbizi s'isilima yabo.-

Inama y'i Bukanya ya 31.1.48.-

- 1.- Abantu wese usera ahasha guter'ibiti
 - a) ahantu hadakwiye guhinga, kwahatira ~~izubanza zose zizakurwitsa~~ kanzasi 50
 - b) mu wande s'insira kwahatira isisave cyang'isizabasiba 25.

Inama y'i Kibali - Imberuka ya 7.11.47.-

- 1.- Umukene, ususaza n'umupfakazi bariye kwaka igisenga cy'umusezi ibiti byo kubakisha.-
- 2.- Inama ya chefferie yabonye ko abagore badakwiye kwambar'imihama kukw'ibater'ibisebe ku saguru.-

Territoire de Ruhengeri

Ruhengeri, le 11 mars 1948.-

copie

K'Umutwale

Udakarurutsa.

Wakohereje, amagambo amwe amwe yavuzwe mu nama za Abatwale: Rwabukamba, Kalima na Bisalinkundi, belekana cyane gushaka gushyira za Provinces zabo ibere.

Amategeko yavuzwe mu nama zabo yashobera no kukerwa mu yandi na Provinces.-

Kuv'ubu, ibintu bifite akamare bisajya bivugirwa mu nama za chefferies muzajya subyeherezwa.-

Niye Uwana Administrateur Territorial,
ANTONISSEN, W.,

Ruhengeri



12623

Territoire de Ruhengeri.-

Ruhengeri, le 25 mars 1948.-


K'Umutware KALIMA

Waburambwe.-

Ku rwandiko rwa 24.3.48 wanyoherereje,
ndakusubiza yuko uzanyoherereza amazina y'abo bantu 10
bakoze ku dispensaire.-

Nabo umuntu wo kujya ararira Dispensaire
ntimushye.-

Nijye Swana Administrateur Territorial,
ANTHUISSEN, W.,



Chiff:
Kibali
Bubuka

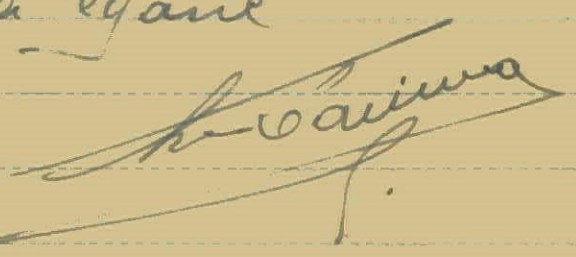
Mulambili 24. 3. 78

Bwana l. Administrateur territorial

Rubenge:

1/ Infirmeri w'ino yambwiyeye ko ubg. ubwuka
wamutegeye kuzatunganywa kuri Dispensari
no kubate indabo n'uburya. Namuhaye
abantu 10 bahakiriririsi 2 bazakembwabate?

2/ | Urabara umuntu wo kuyy. avanyo
Dispensari yuzamunyuhe?
ndabashyamba eyane

Mtwali 

Territoire de Ruhengeri

Ruhengeri, le 25 mars 1948.-

K'Umutware KAMARI

Ndakarumutsa.-

Ndatubwira yuko ugomba kukoresha impande
z'imibinda ku mubanda ujya i Kisenyi.-

Kandi ikawa ziri bugufi y'ibacabara ntizi-
sasiye magabo. Ugomba kubwirerera nabyo.-

Ni jye Arana Administrateur Territorial,

AUT. ESSEN, H.,

Koamuganda amurushije
Kabisa amurushije
Inka 7. Koamuganda.
- amurushije inkali.

Tuhengeri le 2-12-47.

Mwale Kamali @.

~~Amurushije~~
Abari Leaheri Gunderi ~~Amurushije~~

Kabanda ~~Amurushije~~

Ki. 9-12-47

Dear Sir

Dear Sir
I am writing to you

I am writing to you
regarding the matter of
the Province of Bihar
and the Government of India
and the Government of Bihar
and the Government of Bihar
and the Government of Bihar

I am writing to you
regarding the matter of
the Province of Bihar
and the Government of India
and the Government of Bihar
and the Government of Bihar

Yours faithfully
J. B. [Name]

Kwa Mwali *Kalina*

Ndakuramutse, ndakumenyeshya yuko ikongerereje urupapuro rwo ukolerana
Enquête démographique uko muzanzwe nubikora buri bwaka kandi uzabikolera
umusozi wa *Kuhungu*.

Mwisheka kandi kw' itariki ya 22.12.1947.

Ruhengeri, ku 5.12.1947.

Ni jye bwana I' Administrateur Territorial, ANTONISSAN.W

Kwa Mtwale

Kamwali

Ndakuramutse, ndakumenyeshaga yuko nkoherejereje urupapuro rwo ukolerano
Enquête démographique uko muhanzwe mubikora buri mwaka kandi uzabikolera
umusozi wa *Cyurusa*.

Mubishaka kandi kw' itarki ya 22.12.1947.

Ruhengeri, le 5.12.1947.

Ni jye bwana l' Administrateur Territorial, ANTONISSEN.W



No	sous-chefs	Ibirongozi bya						
1.	Kwabalukamba	1. Kayihura 2. Sebibi 3. Bukundiye 4. Mungubongore 5. Pigiiri 6. Muvunyi 7. Gifandi						
2.	Kankimbira	1. Kayombya 2. Gakwandi 3. Rubangura						
3.	Kinyogote	1. Indazigaruye 2. Bantuta 3. Mudakemwa						
4.	Kabango	1. Itamunaro 2. Vikiro 3. Kibigo 4. Burindi 5. Kumbira 6. Rutikancuro						
5.	Kanyampeta	1. Kundaheramba 2. Barimenci 3. Ewangukurundi 4. Itirusekamwa 5. Kanyamugamba						
6.	Kakigeya	1. Rubashinkwaza 2. Sebairinda 3. Itankuro 4. Iteranugaba						
7.	Kunguka	1. Karanaga 2. Bogo 3. Kajeri 4. Mbonyi						
8.	Kamukamba	1. Kanyandekwe 2. Njirukindi 3. Kabemba 4. Umukirori 5. Rubambana						
9.	Karamikera	1. Kenzaho 2. Idhibitse						
10.	Kizikeye	1. Nyiranyeye 2. Ruvu 3. Katakuro 4. Rusogo						
11.	Kushambakazi	1. Kaberuka 2. Makuba 3. Kiraca 4. Mubiruka						
12.	Kusokoza	1. Kuguruzi 2. Ndeye 3. Barawigira						

13. Kialekezi

1. Kitundana
2. Kusumbiya
3. Busigeya
4. Bankundiye
5. Kung'abwazi
6. Semanyua
7. Velirundanyi

Muramba

le 30

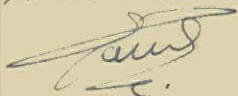
11

47

Nijje Mutwale Kwaburamba

G.O.

Kanakitani



O. M. Kalima

for the de...
1-12-47
1000

Meulambi 20. 11. 47

Bwana L. Administrateur Territorial

Ruhengeri.

Umugapita w umuhanda mwohereye, kuri uwo muhanda Bwana Defourmy yakohereye umuho yatangiyeye gutwara kuwa 5 k 28. 11. 47. Ntabaza ukwiyeye kubaguma uwariwe?

Ychef Ruhunga mwemeraye kuyya kwivurira, ycheferie ye iramenywa nibiko. ngozi ye Kwamanywa.

ndabatastya cyane
m'wale

~~ku banyuma~~

100
90
140
100

Ruhengeri 28. Dec. 1949

Kuli Nyakubukwa.

Serkari ya babirigi.

Ndabaramusa Muraho. Ndababwir' a yama a mbu.

1. Nahoze ud' Igisanga cyanyu kuri muson Ruliba, Province, Ndawa, Terr. - Ruhengeri. Kanyuma mu mwaka 1935, mungurana n' Igisanga Rugumire wa Terr. Kibungo. Kanyuma tubabwir' impamvu zibubujije kugurama mu lazemera muturwira yuko tugabw' imisozi yindi mu mwaka 1936.

Kanyuma Rugumire arawubona, utamubona gubera mu mwaka 1935 kugez' Uku 1947. Turamubu Rukiko imyaka 5.

2. Abazungu ntibababwira kandi ntibababwir' miki cyashyamba Rugumire aruzigw' Umusozi jye utawubura?

3. Abagabo ntanga ibaze yuko nemewe gubabw' Umusozi wundi 1936.

1. Burana Gouverneur. Simon. & Burana Resident. Vauthier.

3. 1. A. T. Willems. Nivawe ubaza y' Umwandiko rwa Burana - Resident Simon. rwemeza yuko mabwira gubabw' Umusozi wundi

n' Umugabo kandi n' Umuzungu nta umuzungu ubeshya mu zamubaze. Kababa hali nigichye cyizaba nakoze kumusozi mbandoga Mbura matara n' Umwami Muta a. Kandi ukiz' yaguragara akuzikamya.

Nijye Repere ~~jeje~~. Umwandiko wu Rukiko rwa Terr. Ruhengeri

Kuli Nyakubakwa

Bwana L. A. T. Antonissen.

Ndashakubwira Muramaharo masa?

Ndashakubwira yuko ayo magambo nkobereje Uyambariza
riza Serkari yose.

Kandi nizeje yuko Uyambariza cyanga Wamp' Hegeko
nkari bariza, kandi nkurukirye yuko bitambere icyaha
kuliwowe.

Mugir' amahoro.

Nijye Rejere 

Umwanditsi wu Rukiko w'u Rukwari

Rukwari le 28 Novembre 1947.

Chefferie
ya

Gatonde le 29-11-47

Bukonyo

Kuli Buano Antonissen Ad-Territorial
Kdalaramutsa - muriko

Zgike muari i Gatonde le 18-11-47 muamugaye
ko yakora Rapport ya sous-chefs; kuko
ali-byiza ngo bale-bakeya; abasigaye batwale
abantu-benshi; none lero ngizo impapuru
ro zelekana uko barutanywe mu Gukora
kuro 1943 kugeza 1947 ubu muri Octobre-
mitgo mbikemuko; nyatangira isafari ya
hose le 1-12-47 ukongera kukubizira muri
30-12-47 uwahinduye cyangwa uwakomeye
Gukora-nezo; ubu nabijijwe n'imilimo
ya recensement; none ndayirangije
Glebeie lero uko basanzwe bakora
n'abashakabandi; maze uzatagatanywe
uko ushaka; kandi muriyo manditwe
namu e muzayo kuileber.

P.S. Kdasalo kandi ko imisozi muzayiteranywe
hariko imisozi ifit'abantu 40-25-30 !!

Chefferie ya Bukonyo

sous-chefs uko barutano mu - Gukora

igiche alimo	sous-chefs	alantu atwala	Azi Kwandika ?	azi Gusoma ?	abantu se n'abantu be atwala ?
I	1 GUMIRA	275	alabizi	alabizi	Baramukunda abana nabo
	2 RWAMAHUNGU	412	—	—	Baramukunda
	3 Karasira	133	—	—	id
	4 Ruzigamangi	257	alabizi	alabizi	id
	5 Kalekezi	229	id	id	id
	6 Mubankwazo	194	id	id	id
	7 Segahweze	235	alabizi	alabizi	id
	8 BISALINKUMI	680	id	id	id
II	9 Senjojo	279	alabizi	alabizi	Baramukunda
	10 Rukungo	121	id	id	id
	11 Jakwandi	305	—	Gusoma gusa - si cyane	
	12 Nsanzabarungu	620	alabizi	alabizi	Baramukunda
III	13 Karahamuketo	104	alabizi	alabizi	Baramwango
	14 Selilazo	149	id	id	Baramukunda
	15 Rukembo	167	—	—	Ntacyo alama - liro nti lamuzi!

Ngitekelezo

Cyanye nkuko muwambaye ngo: mzalanzu kukulgiro uko ntekelezo

Nilikepepo:

1) Gumiro yakwenda ilyo Rurukembo.
Alantu be $275 + 167 = 442$

2) Manzabarungu yakwenda ilyo Selilazo.
Alantu be $620 + 149 = 769$

3) Mubashankwazo yakwenda ilyo Karahamuketo.
Alantu be $194 + 104 = 298$

4) senjojo yakwenda igiche cyo Manzabarungu.

Misozo	Rubeho	alantu	66
2	Butamye	"	37
3	Kiringo	"	87
Total =			190

hamwe nabe 279
469

5) { Karasiro }
6) { Rurukungu }

lafit alantu lakeyo aliko lakora neza ryose keleko muzite ahandi mulaha mugitekelezo cyanye utibanyaga bataguranywe ahandi. Ilyo mugitekelezo cyanye

kimuzo kuleba muzitegekere

Gatande be 29-11-47

Kijy' ubatashye

Kwale Bisalimkumi-Cansio

Kuli Bwano L. Adm. Terr
Ruhengeri

Ndabaramuka

Nuko ndabamengesha; yuko umugabo
witwa... KARUGANDA mwanyo-
heleleje nwarundiye Inko
Mugihugu cyanyye; bya rakangije
a/ uwitwa Npamyabigwi
yarumye Inko 53
b/ yatowe Inko 3 guva

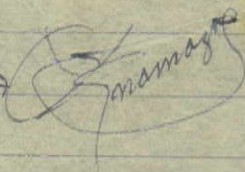
Nuko ntamuhane, ntamanyo
zindi, bombi bemeye yuko
alibizaga.

Dutahye cyane

Kagogo le 13/11/47

U mutwale

BISAMAZA



Territoire de Ruhengeri

Ruhengeri, le 5 novembre 1947

Copie

K'Umutware *Bosi*

Ndakuramutsa.

Ndakumenyeshya yuko aha biryo bigomba kuva mu Ruanda bijya ahandi. Ugomba kureba wowe nyene ko aha bigenda ahandi, hatari mu Ruanda.-

Nijye Bwana Administrateur Territorial,
ANTONISSEN,

Chefferie Bukamba
Ndoorwa

Kagogo le 25/11/47

Ntawale Bisamaza

Kuli Bwana Administrateur Territorial
Ruhengeri

Ndabaramuta

Ndabasubiza byo turugana na bantu batuye
mu Gihugu cyo Abongoleza (Uganda)

10/ Haba nibyo duhurira ku Umupaka washu nabo
Turugana Iyizingurube ngo turizihize Twese

Kubaza: a/ Nkubabaza amakuru yiwabo Imilimo leta
i baka na mategeko ibaho

Yuzubiza b/ Bakansubiza yuko Imilimo batanga alimike
itaburukije Keletse hambere 1942 batanga
abantu banyu mu Ntambara

c/ Amategeko babaha 1 Inkiko 2 Nkukuleba
ahw abantu bahungu yuko basigaye Umukingiro

d/ Imisoro aliko hasoresha abakurami ba leta
Abatwale mu kubashyikiriza Imisoro gusa

Ibyo umubiziye na Abatwale ku Bufumbiro Territoire
Kabale / abakuru Nkore na Uganda intitubanana

Haliko Chef wa Uganda Jape ino anshuko Asanga
Ndikumwe Nawe ku safari Umunsi utaha

Kagogo Ntazandi makuru imy asumbaye nkubiziye
Ntawale